

ARTICLE X

1. Scientific advice to be provided by the Scientific Council pursuant to this Convention shall be determined by consensus. Where consensus cannot be achieved, the Council shall set out in its report all views advanced on the matter under consideration.

2. Decisions of the Scientific Council with respect to the election of officers, the adoption and the amendment of rules and other matters pertaining to the organization of its work shall be taken by a majority of votes of all Contracting Parties present and casting affirmative or negative votes, and for these purposes each Contracting Party shall have one vote. No vote shall be taken unless there is a quorum of at least two-thirds of the Contracting Parties.

3. The Scientific Council shall adopt, and amend as occasion may require, rules for the conduct of its meetings and for the exercise of its functions.

ARTICLE XI

1. The Fisheries Commission, herein-after referred to as "the Commission", shall be responsible for the management and conservation of the fishery resources of the Regulatory Area in accordance with the provisions of this Article.

2. The Commission may adopt proposals for joint action by the Contracting Parties designed to achieve the optimum utilization of the fishery resources of the Regulatory Area. In considering such proposals, the Commission shall take into account any relevant information or advice provided to it by the Scientific Council.

3. In the exercise of its functions under paragraph 2, the Commission shall seek to ensure consistency between:

- (a) any proposal that applies to a stock or group of stocks occurring both

ARTICLE X

1. Les avis scientifiques présentés par le Conseil scientifique en vertu de la présente Convention sont établis par consensus. Lorsque le consensus ne peut être atteint, le Conseil indique dans son rapport toutes les opinions exprimées sur la question à l'étude.

2. Les décisions du Conseil scientifique concernant l'élection des cadres, l'adoption et la modification du règlement et les autres questions relatives à l'organisation de son travail sont prises à la majorité des voix de toutes les Parties contractantes présentes et votant par l'affirmative ou par la négative, chacune d'entre elles disposant d'une voix. Aucune mise aux voix ne peut avoir lieu sans un quorum des deux tiers des Parties contractantes.

3. Le Conseil scientifique adopte et modifie au besoin le règlement applicable au déroulement de ses séances et à l'exercice de ses fonctions.

ARTICLE XI

1. La Commission des pêches, ci-après appelée «la Commission», est chargée de la gestion et de la conservation des ressources halieutiques de la Zone de réglementation conformément aux dispositions du présent Article.

2. La Commission peut adopter des propositions en vue d'une action commune des Parties contractantes pour parvenir à une utilisation optimale des ressources halieutiques de la Zone de réglementation. La Commission examine ces propositions en tenant compte des renseignements ou avis pertinents fournis par le Conseil scientifique.

3. Dans l'exercice des fonctions décrites au paragraphe 2, la Commission s'assure qu'il existe une concordance entre:

- a) une proposition s'appliquant à un stock ou groupe de stocks de poisson